



*****NEW OFFICE HOURS*****

**Tuesday, Wednesday and Thursday
9:00 am to 12:00 Noon**

To accommodate our parishioners with the reduced office hours, we have installed a letter slot in the door to the Parish Office to safely drop off church donations, liturgy requests and other correspondence.

DATE	TIME	EPISTLE	CANTOR	USHERS	ORGANIST
SAT AUG 29	5:00 pm English	Sonia Starling	Saturday Evening Group	Sonia Starling Jean Kitsch	
SUN AUG 30 <i>13th Sunday after Pentecost</i>	9:00 am Ukrainian			Ukrainian Catholic Brotherhood	
	11:00 am English	Bill Prybylski	Laurie Fedorowich Ron Wizniak	Bill Prybylski Tracey Prybylski	Iris Skehar
SAT SEPT 5	5:00 pm English	Sr. Terry Ann Stofa	Saturday Evening Group	Gwen Bilyk	
SUN SEPT 6 <i>14th Sunday after Pentecost</i>	9:00 am Ukrainian			Ukrainian Catholic Brotherhood	
	11:00 am English	Kathy Rusnak	Laurie Fedorowich Ron Wizniak	Bob Rusnak Kathy Rusnak	Iris Skehar

SUNDAY COLLECTION	Received on 60 Regular Envelopes (Aug 16).....	\$ 1,824.00
	Received on 75 Regular Envelopes (Aug 23)	\$ 1,834.00
	Received in Loose Collection	\$ 45.00
	Received in 21 Other Envelopes	\$ 405.00
	Received in 34 Church Cleaning Envelopes.....	\$ 650.00
Aug 16, 2020		
Aug 23, 2020		

Pre-Authorized Giving received in August 2020 \$ 2,990.00

CONTACT INFORMATION	
OFFICE: st.mary.yorkton@sasktel.net	PASTOR: lmalikov@sasktel.net
WEB: www.saintmarysyorkton.com	EPARCHY OF SASKATOON: www.skeparchy.org
Eparchial Pastoral Council - Pat Thompson 306-782-9425	Geraldine Koban 306-782-0270
Parish Council President - Bill Prybylski 306-782-5259	
Knights of Columbus - Steve Popowich 306-783-5441	UCWLC - Gwen Bilyk 306-782-4093
UCBC - Dave Spelay 306-782-5320	Cultural Centre - Eugene Maystrowich 306-782-5004
Golden Agers - Verna Moroz 306-783-6293	Cultural Centre Manager - Stan Shymanski 306-782-1010

ST. MARY'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Церква Матері Божої Неустанної Помочі

Our Mother of Perpetual Help

155 Catherine Street, Yorkton, SK S3N 0B9

VOL. 57, No. 25

PARISH BULLETIN

AUGUST 30 & SEPTEMBER 6, 2020

Christ is Among Us !
He is and will be !

Христос Посеред нас !
Є і буде !



WE WILL BE FOLLOWING THE PROVINCIAL COVID-19 GUIDELINES:

Everyone is urged to sign in when coming for Divine Liturgy
****Please use Social Distancing - Do not crowd the pews, please stay within your family group****

**PASTORAL CARE OF THE
UKRAINIAN REDEMPTRISTS**

Fr. Leonid Malkov, CSsR - Pastor
Fr. Yevhen Zadorozhnyi, CSsR - Assistant Pastor

****NEW OFFICE HOURS****

Tuesday - Thursday
9:00 am - 12:00 pm

**Office 306-783-4594
Info Line 306-782-0654**

SICK CALLS - Anytime

BAPTISMS & MARRIAGES* by Appointment

**Please contact the pastor at least six months before the wedding date.*

DIVINE LITURGY SCHEDULE

SUNDAY

Saturday	5:00 pm	English
Sunday	9:00 am	Ukrainian
	11:00 am	English

HOLY DAYS

9:00 am

WEEKDAYS

8:00 am	Monday - Friday
9:00 am	Saturday

** Please check in the bulletin for the Co-Vid Safety Procedures*



REMINDER OF THE CO-VID PROCEDURES

We realize that everyone is very tired of this pandemic. However, in order to keep our numbers low and not return to a lockdown situation, we must continue to adhere to the procedures:



- 1. We must all sign in at each Divine Liturgy.** In the event of someone contracting Co-Vid this information is needed for contact tracing. There is a sign in sheet at each entrance.
- 2. Please do not crowd the pews.** Only members of an immediate household should sit in a pew.
- 3. Remember to use Hand Sanitizer** when arriving at church and when leaving.
- 4. Please remember to be kind and patient.** No one wants to see anyone contact this awful virus.
- 5. No Shaking Hands or Kissing Icons or the Gospel**
- 6. Divine Liturgy Books:** Use one and then take it home. Do not leave it in the pew. It will be yours to bring to each Divine Liturgy.
- 7. Receiving Communion:** Please stay in your pew, Father will come to you and will place the host in your folded hands
- 8. No Gathering:** Please no "gathering" or "visiting" together inside the church or the church grounds.
- 9. Let's all pray that a vaccine will be ready soon.** That is how we can return to normal. We should also remember those who cannot attend church because of a compromised immune system.

**IF: YOU ARE FEELING UNWELL: PLEASE STAY HOME
YOU ARE FEELING AFRAID: PLEASE STAY HOME**

Thank you for your continued prayers, patience and adherence to the rules.



PLEASE NOTE:

WE HAVE A DEFIBRILLATOR IN THE SACRISTY IF THE NEED ARISES



YORKTON DISTRICT PARISHES

Schedule of Services in the Yorkton Pastoral District

****Please note: this schedule is subject to change, please check regularly****

WROXTON Sunday, August 30 3:00 pm Divine Liturgy & Grave Blessing

UPCOMING EVENTS

September 8	<i>Feast of the Nativity of the Mother of God</i>	
September 14	<i>Feast of the Exaltation of the Holy Cross</i>	
September 15	Parish Council Meeting	7:00 pm

For the next few months, we will be printing a new bulletin every second week.

There will be a separate sheet with the Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings printed for each Sunday. It will be available at the church entrances



A wonderful opportunity exists for our Ukrainian young people at the university level. The Ukrainian Catholic Women's League of Canada National Executive offers two scholarships to post-secondary students enrolled in Ukrainian Studies and Religious Studies.

The Vera Buczynsky Ukrainian Studies Scholarship

for **\$1000** is offered to a person of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Ukrainian Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at and can be submitted electronically to: The Vera Buczynsky Ukrainian Studies Scholarship Committee
Barbara Olynyk, chair ucwlcnationalscholarships@gmail.com

Deadline for receipt of completed applications is September 30.

The Mary Dyma Religious Studies Scholarship

for **\$1000** is offered to a lay woman of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Religious Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at and can be submitted electronically to: The Mary Dyma Religious Studies Scholarship Committee
Barbara Olynyk, chair
ucwlcnationalscholarships@gmail.com

Deadline for receipt of completed applications is September 30.



COVENANT OF CARE ABUSE AND MISCONDUCT PROTOCOL

The Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon Covenant of Care Abuse and Misconduct Protocol is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently and with all due care and attention. To speak to someone about a concern please contact your Pastor, Parish Coordinator of Care (PCC) **Geraldine Koban** at 306-782-0270 or **Deb Larmour**, Eparchial Coordinator of Care at (306)653-0138 ext. 228 or email: covenantofcare@skeparchy.org

More information is available on the Eparchial Website, www.skeparchy.org

DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, AUGUST 30

13th Sunday after Pentecost *1 Corinthians 16:13-24 ~ Matthew 21:33-42*

MON AUG 31 *Deposition of the Mother of God's Cincture. Hebrews 9:1-7 ~ Luke 10:38-42;27-28*

8:00 am Health for Victor Puchala & Steve Popowich.....Friend

TUE SEPT 1 *New Ecclesiastical Year* *1 Timothy 2:1-7 ~ Luke 4:16-22*

8:00 am +Tom and +Lena Yaginiski.....Brian & Sandi

WED SEPT 2 *Martyr Mannas* *2 Corinthians 13:3-13 ~ Mark 4:35-41*

8:00 am +Sylvia Byblow (40 Days).....sons Daryl & Ashley

THU SEPT 3 *Priest Martyr Anthumus* *Galatians 1:1-10,20-25 ~ Mark 5:1-20*

8:00 am Health & God's Blessings for Ann Achtemichuk.....Victor & Vickie

FRI SEPT 4 *Priest Martyr Babylas* *Galatians 2:6-10 ~ Mark 5:22-24,35-6:1*

8:00 am +Henry Shumay.....Eleanor & family

SAT SEPT 5 *Prophet Zachary* *1 Corinthians 4:1-5 ~ Matthew 23:1-12*

9:00 am Reparation to the Immaculate Heart of Mary.....Prayer Apostolate of Fatima

5:00 pm Members & Families.....Knights of Columbus

DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, SEPTEMBER 6

14th Sunday after Pentecost *2 Corinthians 1:21-2:4 ~ Matthew 22:1-14*

MON SEPT 7 *Martyr Sozon* *Galatians 2:11-16 ~ Mark 5:24-34*

8:00 am Thanksgiving of God's Goodness & Blessings.....Krywulak & Kaye Families

TUE SEPT 8 *Philippians 2:5-11 ~ Luke 10:38-42;11:27-28*

8:00 am 9:00 am *Feast of the Nativity of the Mother of God*

WED SEPT 9 *Joachim and Anna* *Galatians 3:15-22 ~ Mark 6:7-13*

8:00 am God's Blessings for Marianne & Adam.....Glowa Family

THU SEPT 10 *Martyr Memodora* *Galatians 3:23-4:5 ~ Mark 6:30-45*

8:00 am Health & Salvation for the Yawney Families.....Family

FRI SEPT 11 *Venerable Theodora of Alexandria* *Galatians 4:3-21 ~ Mark 6:45-53*

8:00 am +Lena Tymiak.....Karen & Dwight Darcy

SAT SEPT 12 *Saturday before the Exaltation* *1 Corinthians 2:6-9 ~ Matthew 10:37-11:1*

9:00 am +Beverly Sebulsky.....St. Nicholas Parish (Insinger)

5:00 pm Health & God's Blessings for Adela Zatwarnitski.....Walter & Pauline Prystai

13TH SUNDAY AFTER PENTECOST

AUGUST 30, 2020

14TH SUNDAY AFTER PENTECOST

SEPTEMBER 6, 2020

*The theme of Sunday is always Resurrection.
We invite you to refrain from kneeling during the Divine Liturgy.*

*Today's special liturgical parts & readings are found on the
Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings handout available at the entrances.*

*Please remember: the Divine Liturgy Book you use is yours to use for the duration of the
Covid Procedures. Please remember to take it home and bring it back to use next time.*

THIS WEEK AT ST. MARY'S

SUN Aug 30 9:00 am..... Divine Liturgy (*Ukrainian*)

11:00 am..... Divine Liturgy (*English*)

TUE SEPT 1 *New Ecclesiastical Year*

SAT SEPT 5 9:00 am Divine Liturgy

5:00 pm..... Divine Liturgy

SUN SEPT 6 9:00 am..... Divine Liturgy (*Ukrainian*)

11:00 am..... Divine Liturgy (*English*)

TUE SEPT 8 *Feast of the Nativity of the Mother of God*

9:00 am Divine Liturgy

SAT SEPT 12 9:00 am Divine Liturgy

5:00 pm..... Divine Liturgy

CONGRATULATIONS ~ SACRAMENTS OF BAPTISM & CHRISMATION

Brynlee Sushetski ~ Daughter of Dylan & Rebecca (nee Radawetz)

Многая Літа

May God Grant Her Many Years

Многая Літа

WEDDING PLANS ??- If you are planning to be married at St. Mary's or any of the Yorkton District parishes, **please contact Fr. Leonid (306-783-4594) at least six months before the wedding date.**



EMAIL BULLETIN - If you would like to have the Bulletin emailed to you please send your request to: st.mary.yorkton@sasktel.net

DEADLINE for submissions to the bulletin **Wednesdays at 12:00 Noon.** The next bulletin will be printed for Sunday, September 13th. Please call the Parish Office in the mornings on Tuesday, Wednesday or Thursday or email your information to st.mary.yorkton@sasktel.net.

DEEPEST SYMPATHY

We express our sympathy & prayers to the family & friends of **+Fran Uhryn, +John Hunko, and +Ed Lukie (Fr. Ray's father)** who passed away recently.

Вічная Память

God Grant Them Eternal Rest

Вічная Память



Viter Na-Dii

Canadian National Youth Committee of UGCC

present

Time of Possibilities

Sunday, September 13th

This online event (ZOOM) is for national youth (15 – 29 years of age)

Here is one more amazing event for young people that we strongly encourage you to participate in. It will take place on three levels: globally, nationally, and locally!

Viter Na-Dii is like World Youth Day, for the Ukrainian Greek Catholic Church!

It gathers young Ukrainians from across the world, uniting us in our shared faith, and celebrating our youth and our Church!

If you want to participate from your home (on-line), you can register at:

<https://www.surveymonkey.com/r/NTD2NRX>

Registration Deadline is Sunday, September 6th

Email questions to : viternadicanada@gmail.com

Don't miss this incredible opportunity to grow, to enrich yourself and to build connections!

PLEASE REMEMBER THAT OUR CHURCH IS A SACRED SPACE...

Please refrain from speaking loudly in church.

People are praying and need silence.

Also, kindly silence your mobile devices during Divine Liturgy.

Thank you.



Serena SK is an organization that teaches the *Sympto-Thermal Method of Natural Family Planning (NFP)*. We rely on our generous volunteers and donors to keep this healthy, safe, effective, and affordable method of NFP available. Want to take a class to learn Serena? Are you interested in teaching others NFP? Do you have some time or talent to offer and have a desire to serve on our Board of Directors? Want to help out with or attend our next event? Would you be willing to support us financially with a donation? Please contact us if you said yes to any of those questions! Email sask@serena.ca or call/text (306)934-8223.

Saint Mary's Building Fund Donations

Balance of the Fund to date: **\$340,711.90** Thank you very much

Donations may be given anytime.

All funds collected will be used for the future renovations of our church.

Building Fund Envelopes are available at the entrances of the Church

ST. MARY'S CHURCH DONATIONS

In memory of Mildred Spelay

Larry & Sandra German \$ 20.00

Lorne & Elsie Stechyshyn \$ 20.00

Marlene Balaberda & family \$ 20.00

On Occasion of 90th Birthday

Stella Hardybala \$ 90.00

In Memory of Walter Wozney

Anna Swerhun \$ 25.00

Harold & Nadia Trafananko \$ 20.00

CHURCH DONATIONS- To ensure that your donation is properly recorded and acknowledged, please mark your envelope and the memo line on your cheque "*In memory of...*" or "*On the occasion of...*"

ST. MARY'S PARISH PRE-AUTHORIZED GIVING PLAN (PAG)



The Pre-Authorized Giving (PAG) Program enables you to make donations to the parish on a monthly or semi-monthly basis right from your bank account. It eliminates the need of having the correct amount of cash on Sunday and/or from having to write a cheque.

For more information or to enroll, please see the pamphlets at the church entrances or at the Parish Office.

DIVINE LITURGY INTENTIONS - If you are making an offering for this service by cheque, please make your cheque payable to: Ukrainian Catholic Mission

In accordance with the New **Eparchial Stipend Schedule (effective November 1, 2017), the suggested **stipend (offering)** for a Divine Liturgy Intention is now **\$20.00**.

ONLINE UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES

FALL 2020 FOR ADULTS AND YOUTH:

St. Stephen's Protomartyr Ukrainian Catholic Church, Calgary is offering their Ukrainian language classes for adults and youth (at least 12 years of age, preferably together with a parent) via Zoom for the fall semester.

For further details and to register, go to link

<https://www.saintstephencalgary.ca/ukrainian-language-classes.html>

or contact Deborah Johnson lornejn@telusplanet.net 403-201-6225

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR
SUNDAY, AUGUST 30
13TH SUNDAY AFTER PENTECOST**



Tropar, tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* "Death has been plundered! Christ our God is risen* granting to the world great mercy."

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Kondak, tone 4: My Saviour and Deliverer* from the grave as God has raised out of bondage the children of earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Prokimen, tone 4: How great are Your works, O Lord: You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great.

Epistle: A reading from the First Letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians. (16: 13 - 24)

Brothers and Sisters! Be on your guard, stand firm in the faith, and act like men. In a word, be strong. Do everything with love. You know that the household of Stephanas is the first fruits of Achaia and is devoted to the service of the saints. I urge you to serve under such men and under everyone who cooperates and toils with them. I was very happy at the arrival of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, because they made up for your absence. They have refreshed my spirit as they did yours. You should recognize the worth of such men. The churches of Asia send you greetings. Aquila and Prisca, together with the assembly that meets in their house, send you cordial greetings in the Lord. All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss. It is I, Paul, who send you this greeting in my own hand. If anyone does not love the Lord, let a curse be upon him. O Lord, Come! The favour of the Lord Jesus be with you. My love to all of you in Christ Jesus.

Alleluia Verses: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.
You have loved justice and hated iniquity.

Gospel: Matthew 21: 33 - 42

At that time the Lord told this parable: "There was a property owner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug out a vat, and erected a tower. Then he leased it out to tenant farmers and went on a journey. When vintage time arrived he dispatched his slaves to the tenants to obtain his share of the grapes. The tenants responded by seizing the slaves. They beat one, killed another, and stoned a third. A second time he dispatched even more slaves than before, but they treated them the same way. Finally he sent his son to them thinking, 'They will respect my son.' When they saw the son, the tenants said to one another, 'Here is the one who will inherit everything. Let us kill him and then we shall have his inheritance!' With that they seized him, dragged him outside the vineyard, and killed him. What do you suppose the owner of the vineyard will do to those tenants when he comes?" They replied, "He will bring the wicked crowd to a bad end and lease his vineyard out to others who will see to it that he has grapes at vintage time." Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures, 'The stone which the builders rejected has become the keystone of the structure. It was the Lord who did this and we find it marvelous to behold?'" "

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR
SUNDAY, SEPTEMBER 6
14TH SUNDAY AFTER PENTECOST**



Tropar, tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Kondak, tone 5: You, my Savior, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Prokimen, tone 5: You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Epistle: A reading from the first letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians. (1: 21 - 2: 4)

Brothers and Sisters! God is the one who firmly establishes us along with you in Christ; it is he who anointed us and has sealed us, thereby depositing the first payment, the Spirit, in our hearts. I call on God as my witness that it was out of consideration for you that I did not come to Corinth again. Domineering over your faith is not my purpose. I prefer to work with you toward your happiness. As regards faith, you are standing firm. I did decide, however, not to visit you again in painful circumstances. For if I cause you pain, who can make me happy again but the ones I grieved? I wrote as I did so that when I come I may not be saddened by those who should rejoice my heart. I know you all well enough to be convinced that my happiness is yours. That is why I wrote you in great sorrow and anguish, with copious tears -- not to make you sad but to help you realize the great love I bear you.

Alleluia Verses: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Lord, grant victory to the king, and hear us in the day that we shall call upon You.

Gospel: Matthew 22: 1 - 14

The Lord told this parable: "The reign of God may be likened to a king who gave a wedding banquet for his son. He dispatched his servants to summon the invited guests to the wedding, but they refused to come. A second time he sent other servants, saying, 'Tell those who were invited, See, I have my dinner prepared! My bullocks and corn-fed cattle are killed; everything is ready. Come to the feast.' Some ignored the invitation and went their way, one to his farm, another to his business. The rest laid hold of his servants, insulted them, and killed them. At this the king grew furious and sent his army to destroy those murderers and burn their city. Then he said to his servants: 'The banquet is ready, but those who were invited were unfit to come. That is why you must go out into the byroads and invite to the wedding anyone you come upon.' The servants then went out into the byroads and rounded up everyone they met, bad as well as good. This filled the wedding hall with banqueters. When the king came in to meet the guests, however, he caught sight of a man not properly dressed for a wedding feast. 'My friend,' he said, 'how is it you came in here not properly dressed?' The man had nothing to say. The king then said to the attendants, 'Bind him hand and foot and throw him out into the night to wail and grind his teeth.' The invited are many, the elect are few.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!